

# Condado de Williamson



## Acceso a los Cuidados del Cáncer para los Pacientes que tienen Bajos Ingresos y sin Seguro

We hope this information is helpful if you are looking for cancer treatment or cancer screening, like a mammogram, Pap test, or prostate exam, and do not have insurance or enough money to pay for medical care.

<i>Quiero que me chequeen si tengo cáncer. ¿A dónde voy?</i>	<i>Pág. 1</i>
<i>Tengo cáncer. ¿A dónde voy?</i>	<i>Pág. 5</i>
<i>Tuve cáncer y necesito un chequeo. ¿A dónde voy?</i>	<i>Pág. 7</i>
<i>¿Cómo sé si puedo obtener ayuda para el cuidado del cáncer?</i>	<i>Pág. 9</i>
<i>¿Qué pasa si todavía no puedo obtener ayuda para el cuidado del cáncer?</i>	<i>Pág. 10</i>
<i>¿Dónde puedo aprender más sobre el cuidado del cáncer?</i>	<i>Pág. 12</i>

### *Quiero que me chequeen si tengo cáncer. ¿A dónde voy?*

Si usted quiere que le chequeen si tiene cáncer y:

- usted vive en el condado de Williamson,
- tiene bajos ingresos,
- no tiene seguro médico, y
- no puede obtener Medicare o Medicaid.

Usted podría obtener ayuda a través de uno de los programas que se listan abajo. Cada uno puede tener diferentes reglas sobre cómo usted puede calificar por los servicios, así que llame al número listado para más información.

★ **Programa de Indigent Health Care del Condado de Williamson**

Si vive en el Condado de Williamson usted podría obtener ayuda a través del programa **Indigent Health Care del Condado de Williamson**. Usted necesitará llenar una forma y mostrar ciertos documentos, tales como el recibo del agua, sus papeles de la hipoteca o la renta, o su licencia de manejar para probar que vive en el Condado de Williamson.

Usted no necesita ser ciudadano americano para obtener ayuda. Pero, si usted tiene alguno de los documentos (como visas) del Servicio de Inmigración y Naturalización (INS por sus siglas en inglés), usted debe mostrarlos. Usted también necesitará decir cuántos miembros de su familia viven en su casa. Usted tendrá que demostrar cuánto dinero gana, así que puede ser necesario que usted muestre el recibo de pago de su sueldo (talón de cheque).

Para más información, llame al número o vaya a la oficina que se lista abajo:

<b>Williamson County &amp; Cities Health</b> 211 Commerce Cove, Ste 114 Round Rock, TX 78664 (512) 248- 3252
---

★ **Centros de Salud Federalmente Calificados**

Si no puede obtener ayuda del Programa Indigent Health Care, es posible que usted pueda ver a un doctor en una Clínica de Cuidados Primarios que le dejará pagar usando una “**tabla de precios.**” Esto quiere decir que la cantidad de dinero que usted paga se basa en cuántos miembros de su familia viven en su casa y cuánto dinero usted gana. Por ejemplo, si usted tiene una familia grande y gana muy poco dinero, usted pagaría menos por los cuidados de salud. Si usted tiene una familia más chica o gana un poco más de dinero, usted pagaría un poco más.

Para más información y para encontrar la clínica más cercana, llame a los números que se indican abajo:

<b>A.W. Grimes Medical Offices</b> 2051 Gattis School Rd, Ste 250 Round Rock, TX 78664 (512) 238- 5400	<b>Georgetown Community Clinic</b> 701 East University Georgetown, TX 78626 (512) 863- 9208
<b>Granger Medical Clinic</b> 115 West Davilla Granger, TX 76530 (512) 863- 6225	<b>LSCC OBGYN</b> 2300 Round Rock Ave. Ste 202 Round Rock, TX 78681 (512) 828- 3300

**Round Rock Community Clinic**

1099 East Main St, Ste 200  
Round Rock, TX 78664  
(512) 341- 0500

**Round Rock Health Clinic**

2120 North Mays, Ste 430  
Round Rock, TX 78664  
(512) 255- 5120

## Para los Veteranos del Servicio Militar de los Estados Unidos

★ Si usted es un **veterano**, puede que a usted lo vean en una **Clínica de VA** (Veterans Affairs). Para mayor información sobre los beneficios de los veteranos vaya a, <http://www.va.gov/healtheligibility/>. Para más información, contacte el Department of Veterans Affairs al siguiente número:

**Veterans Affairs**

Para preguntas sobre cuidados de salud llame al: 1-877-222-8387

Usted también puede llamar o visitar una de las siguientes **Clínicas de VA** que estén en el **Condado de Williamson** o cerca de este Condado:

**Cedar Park CBOC**

701 East Whitestone Blvd.  
Cedar Park, TX 78613  
(512) 260- 1368

**Olin E. Teague Medical Center**

1901 Veterans Memorial Dr  
Temple, TX 76504  
(254) 778- 4811 or (800) 423- 2111

**Austin Outpatient Clinic**

2901 Montopolis Dr  
Austin, TX 78741  
(512) 389- 1010

## Para las Mujeres

★ Para las mujeres que quieren un chequeo para el **cáncer del cuello de la matriz o del seno** pueden obtener ayuda a través de un programa especial llamado **Breast and Cervical Cancer Services (BCCS por sus siglas en inglés)**.

- Para hacerse una prueba Pap para el cáncer del cuello de la matriz, usted debe tener entre 18 y 64 años de edad.
- Para hacerse un mamograma (prueba para el cáncer de seno) usted debe tener entre 50 y 64 años de edad.
- Usted necesitará mostrar cuánto dinero gana, así que es posible que le pidan un recibo de pago de su sueldo (talón de su cheque).

Llame a una de las clínicas que se indican abajo para hablar sobre hacer una cita:

<p><b>Round Rock Community Health Services</b>                  206 W Main St, Ste 111                  Round Rock, TX 78664                  (512) 716- 1402</p>	<p><b>Community Action, Inc.</b>                  101 Uhland Rd, Ste 107                  San Marcos, TX 78667                  (512) 392- 1161</p>
---	---

★ **Breast Cancer Resource Center (BCRC por sus siglas en inglés)**

El BCRC tiene información sobre recursos que proveen servicios para la información, educación y apoyo en el **cáncer de seno**. Si usted quiere obtener un **mamograma** gratis (prueba para el cáncer de seno) o ya tiene cáncer y necesita más ayuda, el **BCRC** puede ayudarle.

Llame a una de las clínicas para más información o para hacer una cita:

<p><b>BCRC – Round Rock</b>                  2300 Round Rock Ave                  Round Rock, TX 78664                  (512) 248- 2645  <a href="http://www.bcrc.org/">http://www.bcrc.org/</a></p>	<p><b>BCRC – Austin</b>                  900 E. 30th Street, Suite 108                  Austin, TX 78705                  (512) 544-0900  <a href="http://www.bcrc.org/">http://www.bcrc.org/</a></p>
<p><b>BCRC – Brackenridge</b>                  Brackenridge Hospital Annex Building                  First Floor                  601 E. 15th Street                  Austin, TX 78701                  (512) 324-7992  <a href="http://www.bcrc.org/">http://www.bcrc.org/</a></p>	<p><b>BCRC – North Austin</b>                  St. David’s Women’s Center of Texas at North Austin                  Medical Center                  12221 MoPac Expressway                  Austin, TX 78758                  (512) 901-6644  <a href="http://www.bcrc.org/">http://www.bcrc.org/</a></p>
<p><b>BCRC – Georgetown</b>                  2000 Scenic Dr                  Georgetown, TX 78626                  (512) 942- 4689 voicemail only</p>	

## ★ Seton Cancer Screening

Seton Cancer Screening provee una furgoneta para ir a diferentes lugares en Centro Texas para dar **mamogramas** a bajo precio (prueba de cáncer del seno) a mujeres con ingresos bajos y sin seguro.

- Debe tener 40 años o ser mayor.
- Debe tener un bajo ingreso y no tener seguro médico.
- No debe tener ningún bultito u otros problemas del seno.
- No puede haber tenido cáncer.
- Son \$10 de pago por servicios.

Llame al número que se indican abajo para más información y para hacer una cita:

**Seton Healthcare Network**  
2600 E. MLK Blvd.  
Austin, TX 78702  
(512) 505- 5523 or (866) 294- 4923 (**Toll- free**)

## Citas

Cuando vaya para su cita, asegúrese de traer todos los documentos médicos que tenga. Esta información ayudará a su doctor a entender mejor sus necesidades. Por ejemplo, traiga:

- los resultados pasados de pruebas médicas o de laboratorio,
- documentos sobre cualquier tratamiento que usted haya tenido,
- una lista de todas las medicinas que está tomando en este momento.

## *Tengo cáncer. ¿A dónde voy?*

Si le han dicho que usted necesita tratamiento para el cáncer y:

- usted vive en el Condado de Williamson,
- tiene bajos ingresos,
- no tiene seguro médico, y
- no puede obtener Medicare o Medicaid.

Usted podría obtener ayuda a través de uno de los programas que se listan abajo. Cada uno puede tener diferentes reglas sobre cómo usted puede calificar por los servicios, así que llame al número listado para más información.

## ★ Programa de Indigent Health Care del Condado de Williamson

Si vive en el Condado de Bell usted podría obtener ayuda a través del programa **Indigent Health Care del Condado de Bell**. Usted necesitará llenar una forma y mostrar ciertos documentos, tales como el recibo del agua, sus papeles de la hipoteca o la renta, o su licencia de manejar para probar que vive en el Condado de Bell.

Usted no necesita ser ciudadano americano para obtener ayuda. Pero, si usted tiene alguno de los documentos (como visas) del Servicio de Inmigración y Naturalización (INS por sus siglas en inglés), usted debe mostrarlos. Usted también necesitará decir cuántos miembros de su familia viven en su casa. Usted tendrá que demostrar cuánto dinero gana, así que puede ser necesario que usted muestre el recibo de pago de su sueldo (talón de cheque).

Para más información, llame al número o vaya a la oficina que se lista abajo:

**Williamson County & Cities Health**  
211 Commerce Cove, Ste 114  
Round Rock, TX 78664  
(512) 248- 3252

## Para los Veteranos del Servicio Militar de los Estados Unidos

★ Si usted es un **veterano**, puede que a usted lo vean en una **Clínica de VA** (Veterans Affairs). Para mayor información sobre los beneficios de los veteranos vaya a, <http://www.va.gov/healtheligibility/>. Para más información, contacte el Department of Veterans Affairs al siguiente número:

### **Veterans Affairs**

Para preguntas sobre cuidados de salud llame al: 1-877-222-8387

Usted también puede llamar o visitar una de las siguientes **Clínicas de VA** que estén en el **Condado de Williamson** o cerca de este Condado:

**Cedar Park CBOC**  
701 East Whitestone Blvd.  
Cedar Park, TX 78613  
(512) 260- 1368

**Olin E. Teague Medical Center**  
1901 Veterans Memorial Dr  
Temple, TX 76504  
(254) 778- 4811 or (800) 423- 2111

**Austin Outpatient Clinic**  
2901 Montopolis Dr  
Austin, TX 78741  
(512) 389- 1010

## Citas

Cuando vaya para su cita, asegúrese de traer todos los documentos médicos que tenga. Esta información ayudará a su doctor a entender mejor sus necesidades. Por ejemplo, traiga:

- los resultados pasados de pruebas médicas o de laboratorio,
- documentos sobre cualquier tratamiento que usted haya tenido,
- una lista de todas las medicinas que está tomando en este momento.

## *Tuve cáncer y necesito un chequeo. ¿A dónde voy?*

Si usted ha tenido cáncer en el pasado y necesita ver un doctor para un chequeo y:

- usted vive en el Condado de Williamson,
- tiene bajos ingresos,
- no tiene seguro médico, y
- no puede obtener Medicare o Medicaid.

Usted podría obtener ayuda a través de uno de los programas que se listan abajo. Cada uno puede tener diferentes reglas sobre cómo usted puede calificar por los servicios, así que llame al número listado para más información.

### ★ Programa de Indigent Health Care del Condado de Williamson

Si vive en el Condado de Williamson usted podría obtener ayuda a través del programa **Indigent Health Care del Condado de Williamson**. Usted necesitará llenar una forma y mostrar ciertos documentos, tales como el recibo del agua, sus papeles de la hipoteca o la renta, o su licencia de manejar para probar que vive en el Condado de Williamson.

Usted no necesita ser ciudadano americano para obtener ayuda. Pero, si usted tiene alguno de los documentos (como visas) del Servicio de Inmigración y Naturalización (INS por sus siglas en inglés), usted debe mostrarlos. Usted también necesitará decir cuántos miembros de su familia viven en su casa. Usted tendrá que demostrar cuánto dinero gana, así que puede ser necesario que usted muestre el recibo de pago de su sueldo (talón de cheque).

Para más información, llame al número o vaya a la oficina que se lista abajo:

<p><b>Williamson County &amp; Cities Health</b> 211 Commerce Cove, Ste 114 Round Rock, TX 78664 (512) 248- 3252</p>
---

## Para los Veteranos del Servicio Militar de los Estados Unidos

★ Si usted es un **veterano**, puede que a usted lo vean en una **Clínica de VA** (Veterans Affairs). Para mayor información sobre los beneficios de los veteranos vaya a, <http://www.va.gov/healtheligibility/>. Para más información, contacte el Department of Veterans Affairs al siguiente número:

### Veterans Affairs

Para preguntas sobre cuidados de salud llame al: 1-877-222-8387

Usted también puede llamar o visitar una de las siguientes **Clínicas de VA** que estén en el **Condado de Williamson** o cerca de este Condado:

#### **Cedar Park CBOC**

701 East Whitestone Blvd.  
Cedar Park, TX 78613  
(512) 260- 1368

#### **Olin E. Teague Medical Center**

1901 Veterans Memorial Dr  
Temple, TX 76504  
(254) 778- 4811 or (800) 423- 2111

#### **Austin Outpatient Clinic**

2901 Montopolis Dr  
Austin, TX 78741  
(512) 389- 1010

## Citas

Cuando vaya para su cita, asegúrese de traer todos los documentos médicos que tenga. Esta información ayudará a su doctor a entender mejor sus necesidades. Por ejemplo, traiga:

- los resultados pasados de pruebas médicas o de laboratorio,
- documentos sobre cualquier tratamiento que usted haya tenido,
- una lista de todas las medicinas que está tomando en este momento.

## ¿Cómo sé si puedo obtener ayuda para el cuidado del cáncer?

Usted podría obtener ayuda a través de uno de los programas que se listan abajo. Cada uno puede tener diferentes reglas sobre cómo usted puede calificar por los servicios, así que llame al número listado para más información.

### ★ Programa de Indigent Health Care del Condado de Williamson

Si vive en el Condado de Williamson usted podría obtener ayuda a través del programa **Indigent Health Care del Condado de Williamson**. Usted necesitará llenar una forma y mostrar ciertos documentos, tales como el recibo del agua, sus papeles de la hipoteca o la renta, o su licencia de manejar para probar que vive en el Condado de Williamson.

Usted no necesita ser ciudadano americano para obtener ayuda. Pero, si usted tiene alguno de los documentos (como visas) del Servicio de Inmigración y Naturalización (INS por sus siglas en inglés), usted debe mostrarlos. Usted también necesitará decir cuántos miembros de su familia viven en su casa. Usted tendrá que demostrar cuánto dinero gana, así que puede ser necesario que usted muestre el recibo de pago de su sueldo (talón de cheque).

Para más información, llame al número o vaya a la oficina que se lista abajo:

<p><b>Williamson County &amp; Cities Health</b> 211 Commerce Cove, Ste 114 Round Rock, TX 78664 (512) 248- 3252</p>
---

### Para los Veteranos del Servicio Militar de los Estados Unidos

★ Si usted es un **veterano**, puede que a usted lo vean en una **Clínica de VA** (Veterans Affairs). Para mayor información sobre los beneficios de los veteranos vaya a, <http://www.va.gov/healtheligibility/>. Para más información, contacte el Department of Veterans Affairs al siguiente número:

#### **Veterans Affairs**

Para preguntas sobre cuidados de salud llame al: 1-877-222-8387

Usted también puede llamar o visitar una de las siguientes **Clínicas de VA** que estén en el **Condado de Williamson** o cerca de este Condado:

**Cedar Park CBOC**  
701 East Whitestone Blvd.  
Cedar Park, TX 78613  
(512) 260- 1368

**Olin E. Teague Medical Center**  
1901 Veterans Memorial Dr  
Temple, TX 76504  
(254) 778- 4811 or (800) 423- 2111

**Austin Outpatient Clinic**  
2901 Montopolis Dr  
Austin, TX 78741  
(512) 389- 1010  
(512) 389- 1010

## *¿Qué pasa si todavía no puedo obtener ayuda para el cuidado del cáncer?*

Si usted no puede obtener ayuda del programa del condado o de un Centro de Salud Federalmente Calificado, probablemente usted quiera llamar a uno de los hospitales que se indican abajo.

★ El National Cancer Institute (NCI por sus siglas en inglés) ha nombrado a cuatro centros para el cáncer en Texas como líderes en investigación para el cáncer. Dos centros están en Houston, uno está en Dallas y uno está en San Antonio. Estos centros se enfocan en encontrar nuevos tratamientos para el cáncer a través estudios clínicos. Para mayor información, por favor visite las páginas de Internet o llame a los números listados abajo:

**Cancer Therapy & Research Center at the UT Health Science Center at San Antonio**  
1-800-340-2872  
<http://www.uthscsa.edu/patient.shtml>

**The Dan L. Duncan Cancer Center at Baylor College of Medicine**  
(713) 798-1354  
<http://www.bcm.edu/cancercenter/>

**Harold C. Simmons Cancer Center at UT Southwestern Medical Center**  
(214) 645-HOPE (4673)  
(800) 460-HOPE (4673)  
<http://www.simmonscancercenter.org/index.html>

**The University of Texas MD Anderson Cancer Center**  
1-877-MDA-6789 (1-877-632-6789)  
[http://www.mdanderson.org/contact\\_us/](http://www.mdanderson.org/contact_us/)

- ★ Los siguientes hospitales en su área pueden también tratar pacientes con bajos ingresos o sin seguro. Usted necesitaría contactar a cada hospital para saber si puede hacer una cita para que lo vean:

**Cedar Park Regional Medical Center**

(512) 528- 7000

[http://www.seton.net/locations/cedar\\_park\\_regional\\_medical\\_center/](http://www.seton.net/locations/cedar_park_regional_medical_center/)

**St David's Georgetown Hospital**

(512) 943- 3000

<http://stdavids.com/sdgh.aspx>

**St. David's Round Rock Medical Center**

(512) 341- 1000

<http://stdavids.com/sdrrmc.aspx>

**Seaton Medical Center – Williamson**

(512) 324- 4000

[http://www.seton.net/locations/seton\\_medical\\_center\\_williamson/](http://www.seton.net/locations/seton_medical_center_williamson/)

**Scott & White University Medical Campus**

(512) 509- 0100

<http://www.sw.org/web/SW/UMC>

## ¿Dónde puedo aprender más sobre el cuidado del cáncer?

Hay muchos grupos que ayudan a los pacientes con cáncer. Estos grupos pueden ofrecer asistencia financiera, servicios de apoyo o información gratis sobre el cáncer. Usted puede obtener una lista de estos grupos del **National Cancer Institute** al hacer clic en el vínculo o al escribir la siguiente dirección:

<https://cissecure.nci.nih.gov/factsheet/FactsheetSearch.aspx?FSType=8.1>

- ★ Usted también puede llamar al **National Cancer Institute's Cancer Information Service** al **1-800-4-CANCER (1-800-422-6237)**.
- ★ **American Cancer Society** (ACS por sus siglas en inglés) también tiene grupos de apoyo e información sobre el cáncer. Usted puede llamar al **1-800-227-2345** o ir a la página de Internet: <http://www.cancer.org/docroot/home/index.asp>.
- ★ **Lance Armstrong Foundation** (LAF por sus siglas en inglés) tiene información sobre asistencia financiera y grupos de apoyo. Por favor llame al **1-866-235-7205** o visite la página de Internet: <http://www.livestrong.org>
- ★ **Susan G. Komen for the Cure**, tiene una línea de ayuda contra el cáncer del seno. Llame al 1-800-462-9273 (1-800-I'M AWARE®) o visite la página de Internet: <http://www.komen.org>
- ★ Visite la página de Internet de **Texas Cancer Information (texascancer.info)** al <http://www.texascancer.info/> para una lista de doctores, hospitales, servicios de pruebas para el cáncer del seno y del colon, agencias de hogares de salud, y hospicios. Usted puede encontrar apoyo, consejería, educación y otros tipos de ayuda como transporte, vivienda, y equipos médicos al hacer clic en **Local/Community Resources**.



Este documento lo puede encontrar en el formato de PDF en la página de Internet de Texas Cancer Information: [http://www.texascancer.info/access/acceso\\_espanol\\_williamson.pdf](http://www.texascancer.info/access/acceso_espanol_williamson.pdf).

An English version of this document can also be found in PDF form on the Texas Cancer Information Web site at [http://www.texascancer.info/access/access\\_williamson.pdf](http://www.texascancer.info/access/access_williamson.pdf).

*Si usted tiene alguna información relacionada con cambios a cualquier procedimiento o direcciones, envíe un e-mail a Texas Cancer Information al [info@texascancer.info](mailto:info@texascancer.info). Texas Cancer Information está patrocinado por el [Cancer Prevention & Research Institute of Texas](#) y [The University of Texas M. D. Anderson Cancer Center](#). La inclusión de este documento no debe ser considerada como un respaldo o apoyo a algún individuo, proveedor, servicio o sitio en la red.*